

LT/786

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

**Appendix Ib of RNTPC
Paper No. A/NE-LT/786A**

YF TSUI/PLAND

寄件者: Iris Tsoi Ying YIK/PLAND
寄件日期: 2025年12月11日星期四 9:28
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Karen Ka Yan TSUI/PLAND; Benson Ka Chun LAU/PLAND; YF TSUI/PLAND
主旨: Fw: S.16 Planning Application no. A/NE-LT/786 – Temporary Private Vehicle Park
(Private Cars Only) for a Period of 3 Years at Lot 824 in D.D. 10, Chai Kek, Lam Tsuen,
Tai Po, N.T.
附件: 251211 Revised pages 5 & 10.pdf

Dear TPB Secretariat,

Please find the supplementary information for application No. A/NE-LT/786 submitted by the applicant via email on 11.12.2025 below.

Thank you.

Best Regards,
Iris YIK
TPG/TP2 (des.), PlanD
Tel: 2158 6273

From: [REDACTED]
Sent: Thursday, December 11, 2025 9:14 AM
To: Iris Tsoi Ying YIK/PLAND <ityyik@pland.gov.hk>
Subject: S.16 Planning Application no. A/NE-LT/786 – Temporary Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years at Lot 824 in D.D. 10, Chai Kek, Lam Tsuen, Tai Po, N.T.

Dear Madam,

Referring to the tele-conversation this morning, I am pleased to furnish you with the following documents for your perusal and further action.

i) Revised page nos. 5 & 10 of the application form

Regards,
CHUNG Tin Pui
The Applicant

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a period of 3 years (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) <u>Development Schedule 發展細節表</u>	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	325sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	NAsq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	NA
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	NAsq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	NAsq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	NAsq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)	
NA	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	10
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	NA
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	NA
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	NA
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	NA
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	NA
Coach Spaces 旅遊巴車位	NA
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	NA
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	NA
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	NA
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	NA

Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lot No. 824 in D.D. 10, Chai Kek, Lam Tsuen, Tai Po
Site area 地盤面積	325 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 NA sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Lam Tsuen Outline Zoning Plan No. S/NE-LT/11
Zoning 地帶	Village Type Development
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a period of 3 years